



# 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

CBD/SBSTTA/21/2/Add.1  
12 September 2017

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构  
第二十一次会议  
2017年12月11日至14日，加拿大蒙特利尔  
临时议程\*项目3

## 生物多样性与《2030年可持续发展议程》

执行秘书的说明

增编

### 一. 引言

1. 缔约方大会第十三届会议欢迎通过《2030年可持续发展议程》<sup>1</sup>（见第XIII/3号决定，第3段），确认《2011-2020年生物多样性战略计划》与可持续发展目标非常紧密地相互依存，其中许多目标和指标中包括生物多样性（第9段）。此外，缔约方大会确认执行《2030年可持续发展议程》为生物多样性主流化和实现爱知生物多样性指标提供了重要机会（第10段）。另外，缔约方大会促请对执行《2030年议程》及国家生物多样性战略和行动计划战略和行动计划利用综合办法（第14和第15段）。
2. 缔约方大会请执行秘书根据现有资料，就爱知生物多样性指标与可持续发展目标之间的关系编写进一步的评估，包括差别分析，供缔约方大会第十四届会议之前举行的一次科学、技术和工艺咨询附属机构的会议审议（第XIII/1号决定，第35段）。
3. 秘书处及其他机构以前编写的分析报告已经表明爱知生物多样性指标如何反映在可持续发展目标及相关指标里，<sup>2</sup>表明生物多样性和爱知指标如何促进每项可持续发展目标。<sup>3</sup>从这些分析报告上延伸，还编写了补充性分析。<sup>4</sup>本说明以这些分析为基础且补充了这些分析，概述了可持续发展目标及相关指标与爱知生物多样性指标之间的联系（第二

\* CBD/SBSTTA/21/1。

<sup>1</sup> 见题为“变革我们的世界：2030年可持续发展议程”的大会2015年9月25日第70/1号决议。

<sup>2</sup> “爱知生物多样性指标与《2030年可持续发展议程》之间的联系”（UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/9），2015年10月22日。

<sup>3</sup> 见“生物多样性与可持续发展：技术说明”（UNEP/CBD/COP/13/10/Add.1），2016年10月21日（与粮农组织、开发署、环境规划署和世界银行协作编写）。

<sup>4</sup> Shultz等（2017年）。“《2030年议程》与生态系统——关于爱知生物多样性指标与可持续发展目标之间的联系的讨论文件”。斯德哥尔摩复原力中心瑞典国际生物多样性项目。

节)，确认了任何差距和不一致之处（第二节），探讨了《2030 年议程》如何为实现爱知生物多样性指标以及《2011-2020 年生物多样性战略计划》长期目标及其《2050 年愿景》提供有利环境（第三节），还讨论了以相辅相成方式执行这两个框架的所涉影响（第四节）。相关建议列入到执行秘书关于《生物多样性 2050 年愿景》设想方案的说明（CBD/SBSTTA/21/2）中。

## 二. 可持续发展目标及其相关指标与爱知生物多样性指标之间的联系

### A. 爱知生物多样性指标如何反映在可持续发展目标及其相关指标中

4. 多数爱知生物多样性指标都充分反映在可持续发展目标及其相关指标中。很多情况下，爱知生物多样性指标鼓舞了可持续发展指标的相应指标，反映了《公约》在制定全球生物多样性议程中的作用和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的综合性质。

5. 有两种情况明显属于例外：爱知生物多样性指标 17（作为政策工具通过了《国家生物多样性战略和行动计划》）和 18（传统知识得到尊重）。《2030 年议程》中没有具体提及国家生物多样性战略和行动计划不足为奇，因为其范围宽泛。但是，将生物多样性纳入国家计划这一一般性问题在可持续发展目标指标 15.9 中得到充分涵盖，该指标如实地反映了爱知生物多样性指标 2 的措辞。鉴于传统知识及土著人民和地方社区的习俗对于许多可持续发展目标来说非常重要，没有具体提及传统知识的作用（除了可持续发展目标指标 2.5 提及遗传资源）似乎是真正的差距。<sup>5</sup>

6. 除此之外，《2030 年议程》中相应的指标与《2011-2020 年生物多样性战略计划》之间存在着细节上的差异。正如可能料想的那样，爱知生物多样性指标在生物多样性方面更加具体，所包括的要素比可持续发展目标下的相应指标更加详细。<sup>6</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/9<sup>7</sup> 中所载的汇总表介绍了这些差异，Shultz 等（2017 年）对此作了进一步分析。<sup>8、9</sup>

7. 总而言之，虽然可持续发展目标下指标的预期结束日期是 2030 年，但《2030 年议程》中与生物多样性有关的许多指标的指标日期是 2020 年，反映了其出处是爱知生物多样性指标。依据《公约》制定《2020 年后全球生物多样性框架》，通过制定 2030 年生物多样性指标，为解决这个问题提供了机会。但是，在一些情况中，这两个框架下的结束日

---

<sup>5</sup> 见“深入对话：‘土著人民和地方社区的传统知识、创新和做法为执行《2030 年可持续发展议程》所做的贡献，特别强调养护和可持续利用生物多样性’”（第 8（j）条和有关条款问题不限成员名额特设闭会期间工作组第十次会议文件（CBD/WG8J/10/10））中的分析。

<sup>6</sup> 爱知生物多样性指标 2 与可持续发展目标指标 15.9 紧密吻合。爱知生物多样性指标 1、19 和 20 由可持续发展目标下的指标充分涵盖，尽管正如料想的那样，可持续发展目标指标更加宽泛，而爱知指标具体提及生物多样性。爱知生物多样性指标 4 至 16 由可持续发展目标下的指标较充分地涵盖，虽然爱知指标包括更具体的要素。爱知生物多样性指标 3 仅由可持续发展目标部分涵盖（可持续发展目标下的指标 14.6 只提及渔业补贴，尽管关于补贴的措辞比爱知生物多样性指标中更强硬）。

<sup>7</sup> 本文件在分析爱知生物多样性指标 5 的差距时有一处疏漏。爱知生物多样性指标 5 具体规定，到 2020 年，使所有自然生境的丧失速度至少减少一半，而可持续发展目标 15.2 只提到森林，要求到 2020 年停止毁林。本文件本应突显出这种差异。

<sup>8</sup> Shultz 等（2017 年）。“《2030 年议程》与生态系统——关于爱知生物多样性指标与可持续发展目标之间的联系”的讨论文件”。斯德哥尔摩复原力中心瑞典国际生物多样性项目。

<sup>9</sup> 这两份分析大体上一致。但是，就每项爱知生物多样性指标而言，UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/9 只侧重于可持续发展目标中最相关的指标，而 Shultz 等（2017 年）提供一个更长的清单。

期不吻合。表 1 列出这种情况以及其他不一致之处。可持续发展目标下还有一些与生物多样性有关的指标没有规定具体结束日期。

表 1. 可持续发展目标下的指标与相应的爱知生物多样性指标的某些要素不一致之处

要素	不一致之处
认识	爱知生物多样性指标 1 要求，到 2020 年，人们认识到生物多样性的价值，而千年发展目标下的指标 12.8 要求，到 2030 年，具有可持续发展的意识。
可持续生产和消费	爱知生物多样性指标 4 瞄准 2020 年，而千年发展目标下的指标（8.4、9.4、12.2）瞄准 2030 年。但是，这两个指标（指标）的范围不同，因此它们可能是相容的。
降低砍伐森林速度	爱知生物多样性指标 5 要求，到 2020 年，将毁林（和其他自然生境丧失）的速度至少减少一半，而千年发展目标的指标 15.2 要求，到 2020 年，停止毁林。
可持续农业	爱知生物多样性指标 7 要求，到 2020 年具有可持续性，而千年发展目标下的指标（2.4；12.2）指出到 2030 年。
污染	爱知生物多样性指标 8 的指标日期为 2020 年，并且适用于陆地、淡水和海洋生态系统，而千年发展目标下的指标 14.1 指出到 2025 年，并且只适用于海洋环境中的污染。这两个指标（指标）强调营养盐污染，千年发展目标下的指标还强调了海洋废弃物。
保护区	爱知生物多样性指标 11 的 10% 量化指标和 2020 年结束日期反映在千年发展目标关于海洋的相应的指标 14.5 中，但千年发展目标 15 下没有相应的关于陆地的量化指标。然而，千年发展目标下的指标 15.1 规定，根据国际协议规定的义务，保护、恢复和可持续利用陆地和内陆的淡水生态系统。
恢复	爱知生物多样性指标 15 提及 2020 年，而千年发展目标下的指标 15.3 瞄准 2030 年。但是，这两个指标的范围不同，因此，它们可能是相容的。
惠益分享	爱知生物多样性指标 16 提及 2015 年，而千年发展目标下的指标 15.6 没有具体规定日期。
筹集资源	爱知生物多样性指标 20 提及 2020 年，而千年发展目标下的指标（1a、10b、17.3）没有具体规定日期。

## B. 生物多样性与可持续发展目标的相关性

8. 生物多样性与所有可持续发展目标都有关，而不仅仅与可持续发展目标框架中反映爱知生物多样性指标的特定指标有关。两项可持续发展目标——目标 14（“海洋生态”）和 15（“陆地生态”）——直接涉及到生物多样性。其他目标——主要是目标 2（“零饥饿”）和 6（“清洁水和卫生”）——也直接依赖于生物多样性。秘书处关于生

物多样性与可持续发展的技术说明<sup>10</sup>和 Shultz 等（2017 年）编写的讨论文件<sup>11</sup>探讨了生物多样性在支持实现各个可持续发展目标中的作用。

9. 生物多样性对于实现可持续发展目标很重要，反之亦然：《2030 年议程》为实现爱知生物多样性指标和在执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》、从长远来看包括《2050 年愿景》方面取得进展提供了重要的有利环境。但迄今未在《公约》下全面或系统地探讨这种关系，因此，在本说明第三部分中将作进一步分析。

### 三. 《2030 年议程》为执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》、实现其爱知生物多样性指标以及在其《2050 年愿景》方面取得进展创造了有利条件

10. 缔约方大会认识到执行《2030 年可持续发展议程》为生物多样性主流化和实现爱知生物多样性指标提供了重要机会。《2030 年议程》可以以若干种方式支持执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》、实现其爱知生物多样性指标以及在《2050 年愿景》方面取得进展：

(a) 许多可持续发展目标及其相关的指标述及生物多样性丧失的驱动因素（例如，气候变化、污染和过度开发以及不可持续消费和生产）。解决这些问题将有助于减轻生物多样性承受的压力；

(b) 许多可持续发展目标涉及到建设机构和人力资本（例如通过教育）及加强平等和权利（同时注意到上文所表达的与土著和地方知识有关的关切）。因此，这些举措为改进对影响生物多样性的因素的治理提供了有利环境；

(c) 一些可持续发展目标及其各自的指标认识到生物多样性和生态系统服务在实现这些指标中的作用。这种认识有助于将生物多样性纳入相关部门的工作主流，为其养护和可持续利用提供了激励，而且为进一步建立对生物多样性和生态系统服务在实现可持续发展目标方面的作用的认识打下宝贵基础。

11. 可持续发展目标中也有一些潜在的权衡取舍问题。一项指标与生物多样性目标之间可能就有其中的某些权衡取舍问题。解决这些潜在的权衡取舍问题需要采取整体一致的行动办法，《2030 年议程》本身就认识到这一点，也需要将生物多样性纳入不同部门的工作主流。例如，在其他条件相同的情况下，目标 8 所呼吁的促进经济增长有可能促进生产和消费，但也有可能促进相应的变化驱动因素，从而使生物多样性承受的压力加大。为避免这种压力，按照该目标下的指标 8.4 的规定，需要“逐步改善全球消费和生产的资源使用效率，努力使经济增长和环境退化脱钩”。附件分析了每项可持续发展目标的这种关系。

12. 一支研究人员队伍在国际科学理事会支持下正在对可持续发展目标及其相关指标之间的潜在协同增效和权衡取舍进行分析，<sup>12</sup> 分析表明绝大多数的相互作用都是积极的，但

---

<sup>10</sup> UNEP/CBD/COP/13/10/Add.1, 2016 年 10 月 21 日（与粮农组织、开发署、环境规划署和世界银行协作编写，在缔约方大会第十三届会议上印发）。

<sup>11</sup> Shultz 等（2017 年）。“《2030 年议程》与生态系统——关于爱知生物多样性指标和可持续发展目标之间的联系”的讨论文件”。斯德哥尔摩复原力中心瑞典国际生物多样性项目。

有一些是消极的。此项分析侧重于四个指标的相互作用，“发现目标之间没有根本上的不相容（不相容是指《2030年议程》中界定的一个指标将使另一个指标不可能实现）。但是，它的确认定了一套潜在的限制因素和限定条件，需要协调一致的政策干预，以为最弱势群体提供住房、促进平等获得服务和发展机会，以及管理对自然资源互相竞争的需要，以在环境限值内支持经济和社会发展。”此项分析还重点强调了时滞问题，指出对某些行动的一些影响可能不会立竿见影，但仍然很重要。例如，加大对化肥的使用可能在短期提高作物产量，但长期使用会加剧污染，可能产生不利影响。由于这些时滞问题，决策者需要具有战略眼光，并且从不同时间尺度的潜在惠益和影响力方面考虑正采取的行动的影响。与此同时，需要对以下事实给予考虑：某些影响可能是可逆转的（如森林丧失），而其他影响可能是永久的（如物种灭绝）。在努力同时实现整套可持续发展目标的过程中，可能需要考虑到这几类要点。

表 2. 便利、促进及可能限制生物多样性与可持续发展目标之间的关系图解

可持续发展目标	适当考虑生物多样性对实现目标具有重要的积极影响	实现目标对于生物多样性具有重要的积极影响		实现目标同时保护生物多样性可能会相互限制
		促进 <sup>13</sup>	便利 <sup>14</sup>	
目标 1. 消除贫困			✓	✓
目标 2. 零饥饿	✓	✓	✓	✓
目标 3. 良好健康与福祉	✓		✓	
目标 4. 优质教育			✓	
目标 5. 性别平等			✓	
目标 6. 清洁水和卫生	✓	✓	✓	
目标 7. 负担得起的清洁能源		✓		✓
目标 8. 体面工作和经济增长			✓	✓
目标 9. 工业、创新和基础设施			✓	✓
目标 10. 减少不平等现象			✓	
目标 11. 可持续的社区	✓	✓		
目标 12. 可持续的消费和生产模式		✓		
目标 13. 气候行动	✓	✓		✓

<sup>12</sup> 国际科学理事会，2017年。《可持续发展目标相互作用导论：从科学到执行》[D.J. Griggs、M. Nilsson、A. Stevance、D. McCollum（编辑）]。国际科学理事会，巴黎。另见 Griggs 等（2016年）“政策：探讨可持续发展目标之间的相互作用”。《自然》，第 534 期，第 320-321 页。

<sup>13</sup> “促进”是指一种实现该可持续发展目标将直接解决生物多样性承受的一种主要直接压力的关系。

<sup>14</sup> “便利”是指一种实现该可持续发展目标将改善解决生物多样性问题的有利环境的关系。

可持续发展目标	适当考虑生物多样性对实现目标具有重要的积极影响	实现目标对于生物多样性具有重要的积极影响		实现目标同时保护生物多样性可能会相互限制
		促进 <sup>13</sup>	便利 <sup>14</sup>	
目标 14.海洋生态	✓	✓		
目标 15.陆地生态	✓	✓		
目标 16.和平、公正和强有力的机构			✓	
目标 17.促进目标实现的伙伴关系			✓	

13. 之前在《公约》下就临界点开展的工作也与此相关。<sup>15、16</sup> 需要注意的另一个问题是，虽然已经开展的的分析往往侧重于全球一级的相互作用，但可持续发展目标与爱知指标之间的相互作用/权衡取舍可能因所考虑的规模（地方、国家、区域一级等）不同而不同。由于这个原因，需要根据其所处环境调整行动。其他研究得出相似的结论。<sup>17,18,19,20</sup> 表 2 汇总了可持续发展目标与生物多样性目标之间的主要相互作用。

#### 四. 以相辅相成方式执行《2030 年议程》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》以及《2020 年后全球生物多样性框架》

14. 通过《2030 年议程》的决议的序言部分认识到，可持续发展目标是“整体的，不可分割的”。总体上来说，可以认为许多指标能够相互促进——提供实现它们所必需的条件。与此相似，生物多样性总体上可能极大地获益于为实现可持续发展目标所采取的行动，既直接解决了生物多样性承受的压力，也增强了执行《2011-2020 年生物多样性战略

<sup>15</sup> 生物多样性公约秘书处（2010 年）。《全球生物多样性展望》第三版，加拿大蒙特利尔。  
<https://www.cbd.int/doc/publications/gbo/gbo3-final-en.pdf>。

<sup>16</sup> Leadley, P.、Pereira, H.M.、Alkemade, R.、Fernandez-Manjarrés, J.F.、Proença, V.、Scharlemann, J.P.W.、Walpole, M.J.（2010 年）。生物多样性设想方案：生物多样性及相关生态系统服务 21 世纪变化预测。生物多样性公约秘书处，蒙特利尔，《技术丛刊》，第 50 号，第 132 页。  
<https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-50-en.pdf>。

<sup>17</sup> Coopman, A.等（日期不详）。纵观全局——以综合一致方式实现千年发展目标——利益攸关方论坛、生物区域和纽卡斯尔大会的试点研究。  
<http://www.stakeholderforum.org/fileadmin/files/SeeingTheWhole.ResearchPilotReportOnSDGsImplementation.pdf>

<sup>18</sup> 环境规划署（2015 年）。可持续发展目标的政策一致性——自然资源视角。一份国家资源小组报告。[http://www.un-ilibrary.org/environment-and-climate-change/policy-coherence-of-the-sustainable-development-goals\\_81b897e4-en](http://www.un-ilibrary.org/environment-and-climate-change/policy-coherence-of-the-sustainable-development-goals_81b897e4-en)。

<sup>19</sup> LeBlanc, D.（2015 年）。终于要融合了？可持续发展目标作为一个指标网络。经济和社会事务部第 141 号工作文件，ST/ESA/2015/DWP/141。[http://www.un.org/esa/desa/papers/2015/wp141\\_2015.pdf](http://www.un.org/esa/desa/papers/2015/wp141_2015.pdf)。

<sup>20</sup> Scharlemann JPW 等（2016 年）。《全球目标探讨：环境-人类景观》。《为自然环境研究委员会、洛克菲勒基金会及经济和社会研究理事会倡议提交的稿件，努力建设一个可持续的地球：环境-人类系统与联合国全球目标》。萨塞克斯可持续性研究项目，萨塞克斯大学，联合王国布莱顿和联合国环境世界养护监测中心，联合王国剑桥。

计划》，以及可能的《2020年后全球生物多样性框架》所需的有利环境，以便实现《生物多样性 2050 年愿景》。

15. 有关结构和过程，《2030 年议程》还载有《生物多样性战略计划》中所包含的不同因素。例如：

(a) 这两个计划都阐述了全球愿景并提供了旨在带来变革性变化的宏伟行动框架；

(b) 这两个计划都承认存在着不同的国情和优先事项，承认在政府规划和采取行动时需要考虑到这些；

(c) 这两个计划都承认其各自的目标和指标之间的相互联系以及它们的不可分割性；

(d) 这两个计划都阐述了执行手段，包括规定制定或通过国家计划或指标，以根据国家实际情况转化全球目标和指标；

(e) 这两个计划都载有关于监测进展情况的规定，包括通过利用指标。

16. 总的来说，《2030 年议程》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》是相互支持的。然而，依为执行《2030 年议程》采取的具体行动而定，可能的情况是，会有一些权衡取舍问题——对生物多样性有不利影响。执行《2030 年可持续发展议程》需要让来自各个部门的不同行动者参与，其中一些行为者对生物多样性的直接关注或兴趣有限。他们的行动有可能使生物多样性目标受益，也有可能使生物多样性目标受阻。因此，生物多样性主流化将极大地提高找到实现可持续发展目标的理想手段同时也解决生物多样性问题的前景。

17. 虽然为实现特定的可持续发展目标采取的行动有可能对生物多样性产生不利影响（包括对目标 14 和 15），但这意味着需要小心选择与这两个目标相容的途径。因此，这些目标可能被视为限制了为实现特定可持续发展目标选择特定途径，而不是代表一种根本上的矛盾。此外，与可持续发展目标相关的指标已经特别说明了为避免这些可能的不利影响需要采用的多种办法。

18. 鉴于各国普遍支持《2030 年可持续发展议程》，而且《2030 年议程》和《生物多样性战略计划》的内容和进程相互补充，因此，在对《生物多样性战略计划》采取任何后续行动时都应该考虑到《2030 年议程》。此外，实现可持续发展目标和爱知生物多样性指标都要求政策一致性和采取综合办法，以应对全球挑战。这重现了许多评估结论，包括第三和第四版《全球生物多样性展望》。

## 附件

## 可持续发展目标如何促进执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》

## 目标 1. 在全世界消除一切形式的贫困

1. 消除贫困是一项整体社会目标。在许多地方，贫困是生物多样性承受的一种基本压力，因为日常生计需要直接依赖于生物多样性和生态系统服务的个人在利用生物资源时常常被迫超出可持续性限度。由于生计选择较少，这可能导致不可持续的行动，阻止在资源利用方面作出长期决策，并且产生贫困陷阱。因此，减缓贫困能够通过消除生计对某些生态系统服务的直接依赖，帮助限制生物多样性承受的压力。

2. 此项可持续发展目标下的各个指标也涵盖如果得到解决将促进执行《生物多样性战略计划》的问题，例如：

(a) 指标 1.4 涉及获得和控制土地和其他形式财产以及自然资源。这将允许人们以长远眼光看问题，因此激励可持续利用；

(b) 指标 1.5 提及增强穷人抵御与气候有关的极端事件及其他经济、社会、环境冲击和灾害的能力。增强抵御灾害能力的一项至关重要的内容是维护健康的生态系统。

## 目标 2. 消除饥饿，实现粮食安全，改善营养状况和促进可持续农业

3. 多项研究将不可持续的农业做法确认为养护和可持续利用生物多样性的一个主要障碍。因此，为促进可持续农业所作的努力将极大地促进执行《生物多样性战略计划》、特别是爱知生物多样性指标 7（可持续的农业、水产养殖业和林业）。虽然此项可持续发展目标的主要侧重点在于消除贫困和实现粮食安全，但该目标下的各项指标清楚地表明，如果与农业生产有关的挑战得不到解决，这一目标就不可能实现：

(a) 指标 2.4 提及确保建立可持续粮食生产体系并执行具有抗灾能力的农作方法，以促进养护和可持续利用生态系统；

(b) 指标 2.3 提及实现农业生产力翻倍，具体做法包括确保平等获得土地、其他生产资源和要素。这种行动将允许小规模粮食生产者对土地管理作出更加长期的战略决定，并且允许他们减少土地退化循环，制定促进可持续农业做法的奖励措施和手段；

(c) 指标 2.5 提及保持种子、种植作物、养殖和驯养的动物及其野生物种的基因多样性，这种行动显然将使养护和可持续利用生物多样性获益。

因此，虽然生产更多粮食（例如通过扩大农业生产面积）与生物多样性之间存在着潜在的权衡取舍问题，但是，鉴于上述指标列在本目标下，可持续发展目标 2 为解决生物多样性丧失的主要直接原因之一提供了一个有利框架。

## 目标 3. 确保健康的生活方式，促进各年龄段人群的福祉

4. 本目标述及人类福祉问题，这也反映在《生物多样性战略计划愿景》中。此外，虽然本目标中没有指明，但生物多样性作为健康环境的一部分，是人类健康的重要决定因



素，<sup>21</sup> 可能为其养护和可持续利用提供强有力的激励措施。目标 3 下的指标提出了许多具体措施，以确保人类福祉将使生物多样性获益。例如：

(a) 指标 3.7 提及确保普及性健康和生殖健康保健服务，包括计划生育、信息获取和教育，这方面的行动将有助于减缓人口增长——生物多样性承受的压力来源之一；

(b) 指标 3.9 提及空气、水和土壤污染以及来自危险化学品的污染，这将帮助减轻生物多样性承受的主要直接压力之一；

(c) 指标 3.3 述及热带疾病和水传播疾病，指标 3.4 述及促进心理健康，这两个指标可通过维护健康和抵御灾害的生态系统来实现。例如，事实证明，获得绿色空间能够促进心理健康，事实还证明，健康的生态系统所提供的调节服务减轻了人畜共患疾病的蔓延。因此，此项指标有可能为养护和可持续利用生物多样性制定激励措施。

#### 目标 4. 确保包容和公平的优质教育，让全民终身享有学习机会

5. 本目标承认改善获得优质教育将有助于实现可持续发展。对于生物多样性来说也是如此，因为更加有教养和更加开明的人口更有可能有能力参与关于生物多样性管理的进程和辩论。本目标下的指标 4.7 具体涵盖这一点，要求所有进行学习的人都掌握促进可持续发展所需的知识和技能，具体做法包括开展可持续发展和可持续生活方式方面的教育。此外，事实证明，更多地接受教育能够降低生育率，<sup>22</sup> 因此，本目标通过降低人口增长——生物多样性承受的压力的一种来源——可能对生物多样性产生非直接影响。

#### 目标 5. 实现性别平等，增强所有妇女和女童的权能

6. 在许多国家，性别角色对利用和管理生物多样性具有影响，具体表现是影响了妇女参与决策的能力，影响了她们获得和控制土地、生物资源和其他生产性资产。因此，按照本目标的要求，促进性别平等及增强妇女和女童的权能，将通过让妇女在利用生物多样性中具有更大影响力而对其产生积极影响。

7. 作为本目标下指标的一部分提出了一些具体问题，如果得到解决，这能够增强《生物多样性战略计划》的有利环境。这些指标是：

(a) 指标 5.5 确保妇女全面有效地参与和进入领导层的平等机会；

(b) 指标 5.A 述及进行改革，使妇女能够平等获取经济资源，以及享有对土地和其他形式财产的所有权和控制权，获取金融服务、遗产和自然资源。

8. 上文所列的指标给予妇女更多机会来影响管理生物资源的方式，除这些指标外，与获得性健康和生殖健康有关的指标 5.6 也能使生物多样性获益。正如可持续发展目标 3 下所指出的，改进对性健康和生殖健康的获得能够帮助降低人口增长——生物多样性承受的压力来源的一个来源。此外，在实现关于重视无偿护理和家务的指标 5.4 方面取得进展，将帮

<sup>21</sup> 世界卫生组织和生物多样性公约秘书处（2015 年）。连通全球优先事项：生物多样性与人类健康：知识状态审查。<https://www.cbd.int/health/SOK-biodiversity-en.pdf>。

<sup>22</sup> 例如，见 KC, S. 和 Lutz, W. (2017 年)。社会经济共同途径中的人类核心：到 2100 年所有国家按年龄、性别和受教育程度分列的人口方案设想。《全球环境变化》，第 42 期，第 181–192 页。<https://doi.org/10.1016/j.gloenvcha.2014.06.004>

助转变传统的性别角色，从而促进妇女有能力更加充分、更加正规地参与与生物多样性有关的规划和管理不同方面。同样，关于采用政策和有执行力的立法，促进性别平等，增强妇女和女童权能的指标 5.C 是另一项扶持性要素，有助于促进妇女有机会参与与生物多样性有关的规划和管理各个方面。

#### 目标 6. 为所有人提供水和环境卫生并对其进行可持续管理

9. 不可持续地用水是生物多样性丧失的一个主要原因，特别是在内陆水域生态系统。因此，按照本目标的要求，为确保可持续管理水资源采取的行动将有助于解决生物多样性承受的压力来源的一个来源。与此相似，改进环境卫生将帮助减少各类污染，对生物多样性具有积极影响，并且帮助实现爱知生物多样性指标 8（减轻污染）。本目标下所确认的某些特定的指标也对实现《公约》目标、尤其是对于与污染和可持续利用有关的问题具有积极影响。例如：

- (a) 指标 6.3 提及减少污染、倾倒废物、排放危险化学品和材料及未经处理废水现象；
- (b) 指标 6.4 提及提高用水效率，确保可持续取水；
- (c) 指标 6.5 侧重于进行水资源综合管理。

#### 目标 7. 确保人人获得负担得起的、可靠和可持续的现代能源

10. 确保获得可持续的现代能源将减轻对薪材和木炭的需求，收集薪材和生产木炭是许多区域生物多样性丧失的一个重要原因。虽然可能存在某些权衡取舍问题，例如可能要将更多土地专用于生产生物燃料，但从总体上来说，实现现代化和确保世界能源供应的可持续性将极大地支持执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的前景。本目标的潜在惠益在其相关的指标中得到进一步澄清。例如：

- (a) 指标 7.1 提及确保获得现代能源服务；
- (b) 指标 7.2 提及增加可再生能源数量；
- (c) 指标 7.3 提及改善能效。

#### 目标 8. 促进持久、包容和可持续的经济增长，促进充分的生产性就业和人人获得体面工作

11. 经济增长如果延续当前的趋势，可能会加大生物多样性承受的压力。然而，一些研究确认潜在的途径，将保证加快经济增长同时限制经济增长对环境的影响。其中一种途径反映在指标 8.4 中，该指标要求改善消费和生产的资源使用效率，使经济增长和环境退化脱钩。这种行动将极大地促进执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》。

#### 目标 9. 建造具备抵御灾害能力的基础设施，促进具有包容性的可持续工业化，推动创新

12. 2015 至 2020 年间全球在基础设施方面的支出估计在 27 万亿美元至 29 万亿美元之

间。<sup>23</sup> 扩建城市和通信基础设施可能导致生态系统进一步退化和碎片化。<sup>24</sup> 例如，到 2050 年预计将建成 2 500 万公里的新公路。这代表同 2010 年相比世界公路基础设施增长了 60%。<sup>25</sup> 然而，指标 9.1 要求发展可持续和有抵御灾害能力的基础设施，这将减缓这些影响。与此相似，正如本目标下的指标 9.4 所要求的，进行投资使基础设施和产业更加节省能源、更加清洁和更加环保，将产生类似的影响。此外，生态基础设施（如利用湿地净化水和防洪）将为生物多样性带来直接惠益，有作出贡献的巨大潜力。

## 目标 10. 减少国家内部和国家之间的不平等

13. 减少国家内部和国家之间的不平等将帮助发展必要的人力资本机构，以便在实现可持续发展方面切实取得进展。此外，其他目标（如关于消除饥饿的目标 2 和关于确保获得现代资源的目标 7）方面取得进展，只能与保护全球气候（目标 13）和生物多样性（目标 14 和 15）相调和，如果获取分配和利用资源方面更公正的话。因此，为减少国家内部和国家之间的不平等所采取的行动对于实现生物多样性目标同时实现其他可持续发展目标至关重要。反过来，这意味着实现本目标与目标 12（可持续的消费和生产模式）密切相联。

## 目标 11. 建设包容、安全、有抵御灾害能力和可持续的城市和人类住区

14. 截至 2014 年，世界上 54% 的人口居住在城市地区。到 2050 年，预计将达到 66%。此外，到 2030 年，预测将有 41 个城市的居民超过 1 000 万人。<sup>26</sup> 城市化率提高给生物多样性提出许多挑战，包括对水和能源等资源的需求不断增长。因此，为使城市和人类住区有抵御灾害能力和可持续所采取的行动也将使生物多样性获益。本目标下包括的指标确认了有助于执行《公约》的一些问题。例如：

- (a) 指标 11.3 关于加强可持续城市化；
- (b) 指标 11.4 关于加强文化和自然遗产的保护；
- (c) 指标 11.6 关于减轻城市的环境影响；
- (d) 指标 11.7 关于向所有人提供绿色的公共空间。

## 目标 12. 采用可持续的消费和生产模式

15. 不可持续的消费和生产是生物多样性丧失的主要直接驱动因素之一。因此，为实现本目标所采取的行动将帮助促进可持续利用生物多样性、特别是爱知生物多样性指标 4（可持续消费和生产）。许多评估表明，随着世界人口增长和变得更加富裕，生物多样性

<sup>23</sup> Pricewaterhouse Coopers（2016 年）。资本项目和基础设施支出展望：便捷的市场改变战略，2016 年版。 <https://www.pwc.com/gx/en/capital-projects-infrastructure/publications/cpi-spending-outlook/cpi-spending-outlook-2016.pdf>。

<sup>24</sup> Laurance W.F. 等（2017 年）。道路扩建和非洲热带森林的命运。生态与演变的边界，5:75（doi: 10.3389/fevo.2017.00075）。

<sup>25</sup> William F. Laurance 等（2014 年）。全球公路修建战略。《自然》，第 513 (7517) 期，第 229-232 页。

<sup>26</sup> 联合国，经济和社会事务部（2014 年）。《世界城市化前景：2014 年修订本，概要》（ST/ESA/SER.A/352）。 <https://esa.un.org/unpd/wup/Publications/Files/WUP2014-Highlights.pdf>。

承受的压力将增大。然而，有许多途径可以避免或减缓这一日益增长的压力，与本目标有关的指标确认了其中的许多途径。例如：

- (a) 指标 12.2 关于自然资源的可持续管理和高效利用；
- (b) 指标 12.3 关于减少粮食浪费；
- (c) 指标 12.4 关于化学品和废物的无害环境管理；
- (d) 指标 12.5 关于促进废物预防、减排、回收和再利用。

### 目标 13. 采取紧急行动应对气候变化及其影响

16. 许多研究突显了气候变化是生物多样性丧失的一个主要原因，如果不采取重大行动，预计气候变化将来会成为生物多样性丧失的首要原因。因此，为应对气候变化所采取的行动有可能极大地促进养护和可持续利用生物多样性。然而，正如许多评估中所指出的，依所采取的行动而定，有一些潜在的权利取舍问题可能需要解决。例如，大规模部署生物燃料作为降低气体排放的手段，可能因需要将更多的土地用于生产生物燃料作物而对生物多样性产生不利影响。<sup>27</sup>

17. 本目标下的指标 13.1 要求加强抵御和适应气候变化的能力。实现这一目标的主要方式之一，将是确保健康和具有复原力的生态系统。在这方面，对生态系统抵御气候变化的能力的任何投资也对生物多样性有惠益。

### 目标 14. 保护和可持续利用海洋和海洋资源以促进可持续发展

18. 养护和可持续利用世界海洋资源是《生物多样性公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》下述及的问题之一。若干爱知生物多样性指标、尤其是指标 6（可持续管理海洋生物资源）直接述及这个问题。因此，为实现这一目标采取的任何行动也有助于实现《公约》目标。

### 目标 15. 保护、恢复和促进可持续利用陆地生态系统，可持续管理森林，防治荒漠化，制止和扭转土地退化，遏制生物多样性的丧失

19. 本目标涵盖与《生物多样性公约》直接相关的问题。它与若干爱知生物多样性指标，包括指标 5（生境丧失速度减小一半或放缓）、11（保护区）、12（防止灭绝）和 15（生态系统得到恢复，复原力得到加强）直接相关。因此，为实现这一目标采取的任何行动也将促进实现《公约》目标。

### 目标 16. 创建和平、包容的社会以促进可持续发展，让所有人都能诉诸司法，在各级建立有效、负责和包容的机构

20. 本目标承认，如果社会是和平的、包容的，可持续发展前景就会更加乐观。虽然这一目标没有明确述及生物多样性，将促进可持续发展的同样的社会和体制条件也将支持养护和可持续利用生物多样性。

---

<sup>27</sup> A. Webb 和 D. Coates（2012 年）。生物燃料与生物多样性。生物多样性公约秘书处。蒙特利尔，《技术丛刊》第 65 号。<https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-65-en.pdf>。

21. 本目标下的指标促进与治理、体制和透明度有关的具体因素的发展，这些因素将为实现《公约》目标增强有利环境。例如：

- (a) 指标 16.3 提及促进法治；
- (b) 指标 16.5 提及减少腐败和贿赂行为；
- (c) 指标 16.6 提及建立有效、负责和透明的机构；
- (d) 指标 16.7 提及决策反应迅速，具有包容性、参与性和代表性；
- (e) 指标 16.10 提及公众获得信息。

22. 这些不同的指标的影响之一将是，确保公民能够切实参与关于养护和可持续利用生物多样性的决定。

### **目标 17. 加强执行手段，重振可持续发展全球伙伴关系**

23. 可持续发展目标的执行手段与《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行手段区别不大。因此，为强化执行手段采取的任何行动，包括财政、能力建设、技术、政策和体制一致性、伙伴关系及数据和监测，都将增强执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》的体制环境。

---